

CERVA 01010013 TERN

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm cow split leather, back – cotton fabric. Available sizes 9-11. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 norms. PPE personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	conformity marking	mechanical hazards icon
1111x – protection levels EN 388:2016			
Abrasion resistance: 1 (1-4)		01010013 TERN - article	
Cut resistance: 1 (1-5)		size	
Tear resistance: 1 (1-4)		production date(month/year)	
Puncture resistance: 1 (1-4)			
TDM cut resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material			
Dexterity: 5			

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reactions to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTJESE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pësigësitëzhe me kombinim materialesh, me astar përshkrimi në pjesën e përmbledhjes. Përbërësit e ashpër të kësaj llopi, ndërka kurritë dhe mansheta prej cope pambluku. Dorezat prodhohen në madhësië 9-11. Dorezat përmbushen rregullat e PREGULLOJTES (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003-A1:2009 dhe EN 388:2016. PMP Pajisjeve mbrojtëse personale Kategorija II .

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjera të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit	Ikona e rreziqeve mekanike
1111x –Niveli i mbrojtjes EN 388:2016			
Resistencia ndaj Komsmit 1 (1-4)		01010013 TERN - Artikulli	
Resistencia ndaj Prejres 1 (1-5)		Masa	
Resistencia ndaj Gnjërs 1 (1-4)		Data e Prodhimit (Muaj/Viti)	
Resistencia ndaj Shpimit 1 (1-4)			
Resistencia e prerjes TDM: x – nuk është testuar. Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit			
Dëgjueshmëria 5			

Mirembajtja dhe përdori i dorezës.Mbrozhi dorezat nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek sulonet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pa përdorimit pajstrojni me furce nga papasterite dhe lerene te thahan ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahjen me lavatrice ose pastirim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizëse te makinerive. Karakteristikat e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pëllmberes se dorezës. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezes para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doreza te grishura, ngutësuarra ose të dëmtuara në një mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më të djerezat.

Transporti dhe magazinimi: Dorezat duhet të transportohen në paketim originali ose në një mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende te thate, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetejategjiesha ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certifikatë tip është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publituar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke.

AZ QORUYUCU ÖLCƏKLƏR

Təsviri: Ovuc hissəsi iplik parça astarıdan hazırlanmış kombina elməvli bəsbərməqə qoruyucu əlcəklər. Ovuc hissəsi – i nek sploku, arxa və marjet hissəsi – iplik parça. Əlcəklər (EU) 2016/425 və EN 420:2003-A1:2009 və EN 388:2016 normalarına uyğunlaşdır, olaraq 9-11 ölçüləri istəşahl olunur. Şəxsi qoruyucu avadanlıq, kateqoriyası II.

İstifadə qaydası: Əlcəklər quru iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İki növbədə, tikinti, maşınqayırma sənəyati, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
İstifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	İstehsalat eyniləşdirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	Mexaniki təhlükə işarəsi
1111x – qoruma səviyyələri EN 388:2016			
Sürtünməyə qarşı davamlılığı: 1 (1-4)		01010013 TERN - tanıtım	
Kəsilməyə qarşı davamlılığı: 1 (1-5)		Öləclərin ölçüsü	
Cinməyə qarşı davamlılığı: 1 (1-4)		İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib	
Dəşimləmə qarşı davamlılığı: 1 (1-4)		İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib	
TDM kəsilmə müqavimət: x – Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq şaxsı üsull müsbət hesab edilib			

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istifadəsi təsirdən qorunması təmin edib, üzvi həlləcikləri və onları baxarlarının, sürtüq yağlarını, mineral yağları və suyun təsirinə məruz qoymayı. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltarlarınız arasında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə işləkər arasında qüvvə riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız ələyən ovuc hissəsinə təbiiq edilib. Həmişə düzgün ölçüm ölçüştə istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Kətinləşmiş, bərkimmiş və ya bəzqə şaxləkdə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas deri olan insanların əlcəklərin istifadəsi dərində qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Dəşimə və saxlanma: Əlcəklər orinal gəbində və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlanıldıq, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

Növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytımdan əldə edə bilərsiniz. **İstehsalat:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦА С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата. Длан от целена кожа, гръб от памучен текстил. Предлагат се в размери от 9 до 11. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003-A1:2009 и EN 388:2016. ЛПС лично предпазно средство категория II.

Употреба: Разработени, за да предпазват дланите от механични рискове в суха среда, по специално в строителството, машиностроенето, работа в складови помещения, селското стопанство.

Характеристики и маркировка:

			
прочетте инструкцията за употреба	идентификация на производителя	съответствие маркировка	икона за механични рискове
1111x – EN 388:2016			
Устойчивост към протриване: 1 (1-4)		01010013 TERN – артикул	
Устойчивост към разрез: 1 (1-5)		размер	
Устойчивост към разкъсване: 1 (1-4)		дата на производство (месец/година)	
Устойчивост към перфорация: 1 (1-4)			
TDM съпротивление на среза: x - не е изпробовано, методът не е подходящ			

имайки предвид конструкцията на ръкавицата

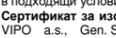
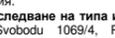
EN388-2016 – стандарт и година на издаване на стандарта
Използване и поддържане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или течни пръски, смазочни масла, греси, минерални масла и вода.След употреба, премажете гребите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захвачване от движеще се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втъденили или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствелна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик.Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

Сертификат за изследване на тпа издаден от Осведомен Ово. No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявленото за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit	Ikona e rreziqeve mekanike
1111x –Niveli i mbrojtjes EN 388:2016			
Resistencia ndaj Komsmit 1 (1-4)		01010013 TERN - Artikulli	
Resistencia ndaj Prejres 1 (1-5)		Masa	
Resistencia ndaj Gnjërs 1 (1-4)		Data e Prodhimit (Muaj/Viti)	
Resistencia ndaj Shpimit 1 (1-4)			
Resistencia e prerjes TDM: x – nuk është testuar. Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit			
Dëgjueshmëria 5			

CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANNĚ RUKAVICE

Popis: PĚtiprstĚ ochrannĚ rukavice kombinovĚ s bavlnĚnou podšívkou ve dlani. DlanĚ je z hovĚzĚ šitĚpanĚ kůĚe, hřbet a manĚta z bavlnĚnĚ tkaniny. VyrábĚje se ve velikosti 9 - 11. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. OP osobnĚ ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochrannĚ proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika
1111x – Stupně ochrany EN 388:2016			
Stupeň ochrany proti oděru: 1 (1-4)		01010013 TERN - typ rukavice	
Stupeň ochrany proti poranění čepeli: 1 (1-5)		velikost	
Stupeň ochrany proti dásňmu trhání: 1 (1-4)		datum výroby (měsíc/rok)	
Stupeň ochrany proti popichnutí: 1 (1-4)			
Odolnost řezu TDM: x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná		x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná	
z hlediska vzhlĚdem ke konstrukci rukavice			
Úchopová schopnost třídy 5			

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chráňte před slávkem teplem. Nesmí být vystavĚny organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodĚ. Po použití hruĚ nečistoty odstráňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotĚ. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

UpozornĚní: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi stroju. OchrannĚ vlastnosti se vztahují pouze na suchou pokožku rukou. Používejte vždy rukavice správnĚ velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profedĚné, tvrdle nebo jinak poškozenĚ rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždĚní pokožky – v takovém případě rukavice dĚle nepoužívejte.

Převprava a skladování: Rukavice převpravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchĚm a chladnĚm prostředí, mimo dosah přímĚho slunečního svĚtla. Při vchodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let. Certifikát typu by vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodĚ je uveřejněno na www.cerva.com/conformity.htm.

Ůyrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die Handfläche ist aus Rindschulterleder, der Handrücken aus Baumwolle gefertigt. Verfügbar Größen 9-11. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. PSA Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung	Identifikation des Herstellers	Konformitäts-kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol
1111x – EN 388:2016			
Abriebfestigkeit: 1 (1-4)		01010013 TERN - Typennummer	
Schnittfestigkeit: 1 (1-5)		Handschuhgröße	
Weiterseisfestigkeit: 1 (1-4)		Herstellungsjahr(Normat/Jahr)	
Durchschlissfestigkeit: 1 (1-4)		EN388:2016 - Normnummer und Ausgabejahr	
TDM Schnittwiderstand: x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.			

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungshitze, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschutzes. Benutzen Sie stets die korrekte Handhabungstechnik und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

EN 420

EN 388

Die Typ-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Okseplast i håndflade og bomuldsstof på overhånden. Håndledet, manchet af gummiert stof. Lagerføres i str. 9-11. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. P personlig værnemiddel af kategori II.

Brug: Handskerne er kun til simpel brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, led industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)
1111x – test-resultater iht. EN 388:2016			
Slidstyrke (rotationer): 1 (1-4)		01010013 TERN - varenummer	
Gennemskærning (indeks): 1 (1-5)		størrelse	
Iturvinning (Newton): 1 (1-4)		produktionsdato (måned/år)	
Stikmodstand (Newton): 1 (1-4)			
TDM cut modstand: x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskerne konstruktion			
Fingertøling: 5			

1111x – test-resultater iht. EN 388:2016

Humømtale: Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttumisen কোনৈদন লিুক্কবন ঔসন. সুজোমিনাসুদে কোসবত বন কসিনেদন কামেনসা. Käytä aina vain sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden tuotto ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä ripsaantuneita, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Harkkaihoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käyttäminen.

Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä alkuperäisessä pakkauksessa mit muovissa. Varastoi käsineet kuivassa ja viileässä tilassa suojatuna suoralla auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään vuotea.

Typyertifikatitään antoi ilmoitettu laitos no: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta.

FR GANT DE PROTECTION

Description: Gants en cuir de boeuf renforcé en une pièce, doublés sur la paume, tissu coton au dos, poignet renforcé en coton, pouces et index entièrement en cuir et phalanges isolées recouvertes. Disponible en taille 9-11. Les gants sont conformes aux normes règlement (UE) 2016/425 et EN 420:2003+A1:2009 et EN 388:2016. EPI - équipement de protection individuelle de catégorie II.

L'Utilisation: Gants pour la protection des mains contre les dommages mécaniques dans un environnement sec. Strictement conçu pour travailler dans la construction, l'ingénierie, les entrepôts, l'agriculture, etc.

<

ČERVA 01010013 TERN

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingret hanske med for. Håndflaten er laget av ku splittet lær, håndbaken av bomullststoff. Fås i størrelsene 9-11. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. PVU personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tørre forhold, spesielt i bygg, maskinlegg, lagerbygninger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

Los Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	
1111x – EN 388:2016 Beskyttelsesnivåer		
Sliitasjebestandighet: 1	(1-4) 01010013 TERN - artikkel	
Skjærefasthet: 1	(1-5) størrelse	
Rivestykke: 1	(1-4) produksjonsdato (år)	
Stikkestyrke: 1	(1-4) EN 388:2016 -standard og utstedelsesår	
TDM kuttmotstand: x	- Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon	
Smidighet	5	

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra silke, smøremidler, fett, mineraloljer og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke litt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.
Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenses håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadede hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelivetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

Typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z bawełnianą podszewką w części chwytnej. Dłoń wykonana z dwójnoej skóry bydlęcej, grzbiet i mankiet z tkaniny bawełnianej. Dostępne w rozmiarze 9-11. Rękawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. ŚOI Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacja	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram mechaniczne
1111x - Stopień ochrony EN 388:2016			
Stopień ochrony przeciw ścieraniu: 1	(1-4) 01010013 TERN - typ rękawicy		
Stopień ochrony przeciw przecięciu: 1	(1-5) rozmiar		
Stopień ochrony przeciw rozdarciu: 1	(1-4) data produkcji (miesiąc/rok)		
Stopień ochrony przeciw przekięciu: 1	(1-4)		
Rezystancja cięcia TDM: x	- nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy		
Zdolność chwytu(zręczność) klasa	5		

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłym promieniowaniem. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczu, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawicy działają jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przez każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetrzanych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiadnich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.
Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Produser: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka
Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas combinadas de proteção com cinco dedos com forro de algodão na palma da mão. A palma é feita de couro curtido de vaca, a parte de cima e os punhos de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 9-11. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. EPI equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

pictograma informação	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos
1111x - Graus de proteção EN 388:2016			
Nível de proteção contra abrasão: 1	(1-4) 01010013 TERN		
Nível de proteção contra corte com faca: 1	(1-5) tamanho		
Nível de proteção contra rasgamento: 1	(1-4) tamanho		
Nível de proteção contra perfuração: 1	(1-4) data de fabricação (mês/ano)		
Resistência ao corte TDM: x	- não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva		
Destreza	5		

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a suja grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenamento: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de amazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo foi emitido pelo organismo notificado nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

(RO) MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție combinate, cu palma dintr-o bucată din spalt de bovină gros ,dusul palmei din tesatura de bumbac ,manșeta din bumbac întarita, palma captușita. Marimi 9-11. Mănușile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. EIP echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Recomandat în principal în medii uscate și pentru nivel mediu de solicitare mecanică.

Caracteristici și marcaje:

citiți instrucțiunile	identificare producător	marcaj conform	pictogramă riscuri mecanice
1111x – Nivel de protecție EN 388:2016			
Rezistență la abraziune: 1	(1-4) 01010013 TERN - cod articol		
Rezistență la tăiere: 1	(1-5) mărimea		
Rezistență la rupere: 1	(1-4) data fabricației(anul)		
Rezistență la înțepare: 1	(1-4) EN388:2016 - anul aplicării standardului		
Rezistență la tăiere TDM: x	- nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor		
Clasa de dexteritate	5		

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporiilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.
Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigură protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, înveciate sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Institua ce atesta certificarile: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cheá

RS ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju. Na dlanu od govede kože, na prednjem delu od pamučne tkanine. Dostupne veličina 9-11. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u svimv uslovima, posebno u preciznim inženjerskim radovima, mašinstvu, radu u skladištima, lakoj industriji, itd.

Osobine i obeležavanje:

Pročitati Uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za usaglašenost	Ikona za mehaničke opasnosti	
1111x – Stepeni zaštite EN 388:2016				
Opornost na abraziju 1	(1-4) 01010013 TERN – artikal			
Opornost na prosecanje 1	(1-5) veličina			
Opornost na cepanje 1	(1-4) datum proizvodnje (meseć i godina)			
Opornost na ubod: 1	(1-4)			
Opornost na rezanje TDM: x	- nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda			
Pokretljivost ruku	5			

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitite rukavice protiv zračeće toplote, nemojte ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite sredstvu prijavštinu četkom i posušte da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrebane ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesii. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljeno od direktnog sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

Sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 2369 VIPO a.s, Gen. Svobodu1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки из толстой коровой кожи сплсок, с подкладкой на ладони, тыльная часть и усиленная манжета – из хлопчатобумажной ткани. Цельнокожаные большой и указательный пальцы и остальные пальцы в ногтевой области. Производятся в размерах 9-11 . Перчатки соответствуют нормам (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009. Средства индивидуальной защиты СИЗ, категория II.

Использование: Перчатки предназначены для работы в сухой среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:

Пиктограмма информации	производитель	знак соответствия	механические факторы риска
1111x - Степень защиты EN 388:2016			
Степень износостойкости: 1	...:(1-4)		
Устойчивость к порезам: 1	...:(1-5)		
Устойчивость к разрывам: 1	...:(1-4)		
Устойчивость к проколам: 1	...:(1-4)		
Сопrotивление резанию TDM: x	- не испытанный, метод испытания, кажется, не подходит для дизайна / материала перчаток		
Сцепление класса 5.			
01010013 TERN – артикул	размер	год производства	

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральным маслами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в каком случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью к природному каучуку может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

EN 420

EN 388

Certifikát byl vydán uplnomocneným organom nomer 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovaquia. Deklarácia соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика. Сделано в Китае

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fodrade skyddshandskar. Handskens handflata är av spaltläder, handryg är av bomullstextil. Finns i storlekarna 9-11. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EG) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. PSU Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskinavvändning, lager, landbruk etc.

Egenskaper och märkning:

läs bruksanvisningen	identifikation av producent	överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk
1111x – EN 388:2016	Skyddsnivåer		
Nötningshårdighet: 1	(1-4)	01010013 TERN – artikel	
Skårbeständighet 1	(1-5)	storlek	
Rivbeständighet 1	(1-4)	tillverkningsdatum (månad/år)	
Motstånd mot punktering: 1	(1-4)	EN388:2016 - standard og utgivningsår	
TDM-skårnotstånd: x	- har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning		
Fingerkänsla:	5		

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig moquette slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

Certifikat har utfärdats av anmälat organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkien

SI ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Pet prstne zaščitne rokavice, kombinirane z bombažnim vložkom v dlani. Dlan je izdelana iz govejega deljenega usnja, hrbtni del in manšeta iz bombažne tkanine. Izdelujejo se v velikostih 9-11. Rokavice ustrezajo predpisom (EU) 2016/425 in EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2016. Osebn0 varovalno sredstvo II. kategorije.

Uporaba: Rokavice so namenjene za zaščito proti mehanskim nevarnostim v suhem okolju. Namenjene so predvsem za uporabo v gradbeništvu, strojni industriji, skladišču, poljedelstvu itd.

Oznake:

preberi navodilo o uporabi	Protizvajalec Identifikacija	ikona skladnosti	mehanska vteganja
1111x – stopnje zaščite EN 388:2016			
Odpornost na abrazijo: 1	(1-4) 01010013 TERN - artikel		
Odpornost na prerez: 1	(1-5) velikost		
Odpornost na trganje: 1	(1-4) datum proizvodnje (leto)		
Odpornost na prebod: 1	(1-4)		
Odpornost na rezanje TDM: x	- ni preizkušeno – metoda se ne zdi primerna glede na konstrukcijo rokavice		
Gibljivost:	5		

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitne rokavice pred radiantno toploto, ne izpostavljajte jih organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, mazilom, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazano odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primarne za pranje v stoji in sušenje v sušilnem stroju.

Opozorilo: Rokavice niso primere za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtilni del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takšnem primeru rokavic ne uporabljajte več.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktno sončne svetlobe. Ob pravihnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

Tip certifikat je bil izdan s strani notficimega telesa št. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česka.

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀPŔSTVOĀ

Popis: PĀpŕstovĀ ochrannĀ rukavice sŭ kombinovanĀ s bavlnĀnou podšivkou na dlani. DlaĀ je z hovĀdzej štepanej usne, chrbĀt a manžeta z bavlnĀnej tkaniny. VyrĀbĀju sa vo veľkosti Ā.: 9-11. Rukavice splĀňajĀ nariadenie (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. OOP osobnŭ ochrannŭ prostriedok kategŕria II.

Použitie: Rukavice sŭ urĀdenĀ k ochrane proti mechanickŭm rizikĀm v suchom prostredĭ. Sŭ urĀdenĀ hlavne pre stavebnĭctvo, strojĀrenskŭ priemysel, sklady vŭrobkov, poľnohospodĀrstvo a pod.

Vlastnosti a vysvetlenie zĀnĀenia:

piktogram informacia	identifikacia vyrobcu	znaĀka zhody	piktogram mechanickĀ nebezpeĀenstvĀ
1111x - Stupne mechanickej ochrany EN 388:2016			
StupeĀ ochrany proti oderu: 1	(1-4)	01010013 TERN	
StupeĀ ochrany proti prerezaniu ŀepelou:1	(1-5)	- typ rukavice	
StupeĀ ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 1	(1-4)	veľkostnĀ Āislo rukavice	
StupeĀ ochrany proti prepichnutiu: 1	(1-4)	dĀtum vyroby (mesiac/rok)	